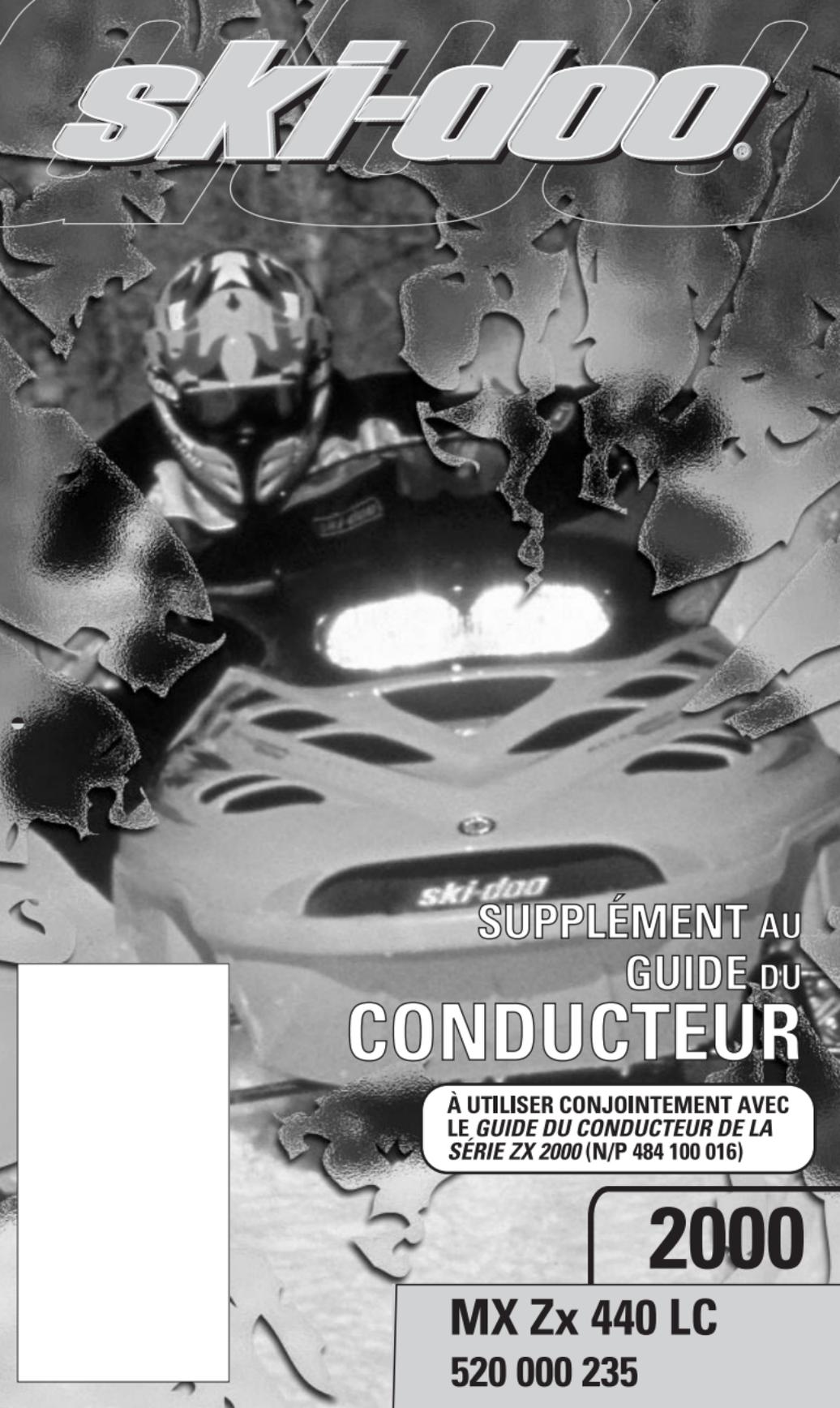


# ski-doo



SUPPLÉMENT AU  
GUIDE DU  
**CONDUCTEUR**

À UTILISER CONJOINTEMENT AVEC  
LE GUIDE DU CONDUCTEUR DE LA  
SÉRIE ZX 2000 (N/P 484 100 016)

**2000**

**MX Zx 440 LC**  
**520 000 235**

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Toute omission de se conformer aux mesures préventives et aux instructions de sécurité contenues dans le présent *Supplément du Guide du conducteur*, le *Guide de sécurité* en motoneige et sur les étiquettes du véhicule pourrait occasionner des blessures, incluant la possibilité de décès.

Ce *Guide du conducteur* devrait demeurer dans la motoneige en tout temps.



**BOMBARDIER**  
Produits récréatifs  
Service après-vente  
Sherbrooke (Québec)  
Canada J1L 1W3

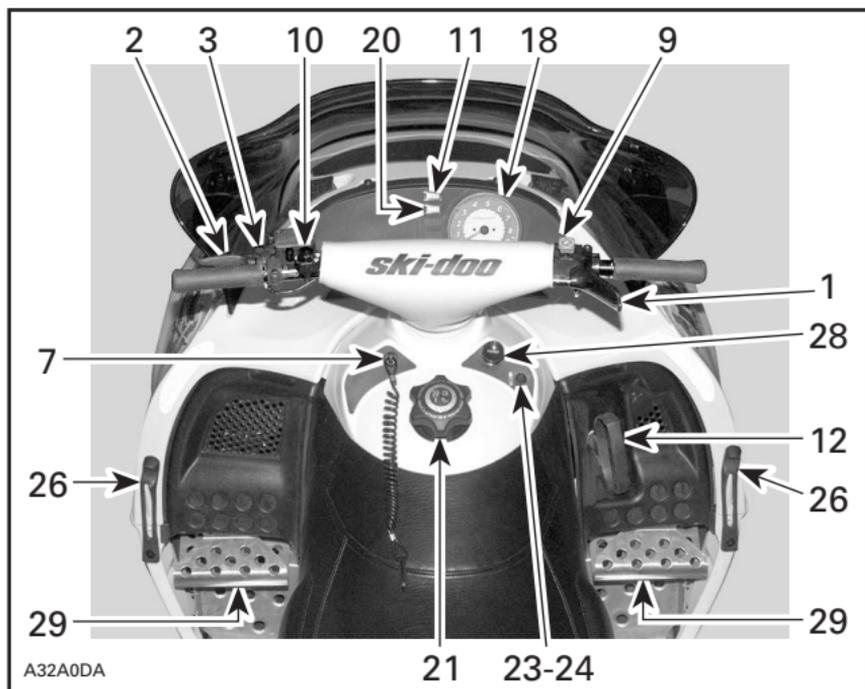
**Cher propriétaire d'une motoneige MX Zx 440 LC 2000, toutes les informations à propos de la motoneige MX Z 600 contenues dans le *Guide du conducteur de la série ZX 2000* (N/P 484 100 016) concernent aussi votre motoneige MX Zx 440 LC, excepté ce qui suit.**

## VALIDATION DE LA GARANTIE LIMITÉE

À sa sortie de l'usine, le MX Zx 440 LC 2000 est muni d'éléments de chambre de combustion à compression élevée.

La garantie limitée n'est valide que si on installe des éléments de chambre de combustion à compression standard.

## COMMANDES/INSTRUMENTS



**REMARQUE:** Voir la description des articles numérotés dans le *Guide du conducteur de la série Zx 2000* (N/P 484 100 016), sauf en ce qui concerne les articles suivants:

### 7) Interrupteur de cordon coupe-circuit

Fixer le cordon coupe-circuit à ses vêtements et enclencher ensuite le capuchon du cordon coupe-circuit sur le réceptacle avant de mettre le moteur en marche.

Pour arrêter le moteur, retirer complètement le capuchon de l'interrupteur de sécurité.

## 28) Bouton d'amorceur

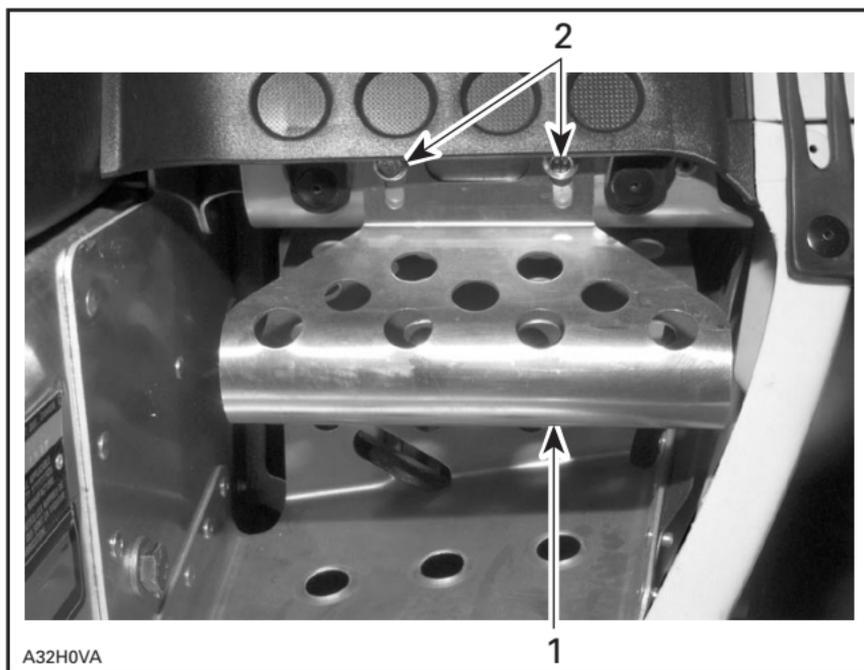
Tirer et enfoncer le bouton d'amorceur. Cette opération n'est pas nécessaire lorsque le moteur est chaud.

Pour amorcer le moteur, actionner le bouton jusqu'à ce qu'on perçoive une résistance. Pomper ensuite entre 2 et 3 fois pour injecter du carburant dans la tubulure d'admission. Une fois l'amorçage terminé, s'assurer de renfoncer le bouton d'amorceur.

**REMARQUE:** Par froids extrêmes, on recommande de tourner le bouton d'amorceur de 3 à 4 tours avant de le tirer. On éliminera ainsi le risque qu'il demeure coincé.

## 29) Cale-pieds ajustables

Chacun des cale-pieds peut s'ajuster selon les préférences du conducteur. Desserrer les boulons, ajuster, puis resserrer les boulons à un couple de 10 N•m (89 lbf•po).



### CÔTÉ DROIT

1. Cale-pied
2. Une fois ajusté, resserrer les boulons à 10 N•m (89 lbf•po)

---

# CARBURANT ET HUILE

## Type de carburant recommandé

Utiliser de l'essence super sans plomb, offerte dans la plupart des stations-service ou du gazohol contenant moins de 10% d'alcool éthylique ou méthylique. Le carburant doit avoir un indice d'octane  $(R+M)/2$  de 91 ou plus.

**REMARQUE:** Dans la plupart des stations-service, l'indice d'octane de la pompe correspond à  $(R + M)/2$ .

Lorsqu'on utilise la motoneige dans la neige poudreuse et/ou à une température égale ou inférieure à  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ), on recommande fortement d'utiliser un antigel pour conduit de carburant dans un rapport de 150 mL (5 onces É.-U.) pour 40 litres ( $10\text{-}1/2$  gallons É.-U.) d'essence.

Cette mesure vise à réduire les risques de gel au niveau du ou des carburateurs, ce qui pourrait dans certains cas augmenter la consommation de carburant ou endommager gravement le moteur.

**REMARQUE:** N'utiliser dans les conduits de carburant qu'un antigel **sans méthanol** de marque Kleen-Flo™ ou l'équivalent.

**ATTENTION:** Ne jamais employer d'autres carburants ou modifier les rapports de carburant. L'utilisation d'un carburant non recommandé peut occasionner une réduction de la performance de la motoneige et endommager des pièces importantes dans le système d'alimentation et le moteur.

## AVERTISSEMENT

Ne pas remplir complètement le réservoir si la motoneige doit être remise dans un endroit chaud. Alors que la température augmente, le carburant se dilate et pourrait déborder. Le carburant est inflammable et explosif dans certaines conditions. Toujours essayer le carburant ou l'huile sur la motoneige.

## Type d'huile recommandée

**ATTENTION:** Ne jamais mélanger des huiles pour moteurs à 2 temps de différentes marques car des réactions chimiques pourraient endommager le moteur. Ne jamais utiliser de l'huile minérale ordinaire ni de l'huile à moteur hors-bord. N'utiliser qu'une huile qui demeure fluide à  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).

Utiliser de l'huile à injection BOMBARDIER-ROTAX (N/P 413 802 900 — 12 x 1 L) vendue chez un concessionnaire autorisé ou l'équivalent. Cette huile demeure fluide à des températures pouvant atteindre  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).

## MÉLANGE D'HUILE ET DE CARBURANT 33/1



### MÉTRIQUE (SI)

1 L d'huile + 33 L de carburant = 33/1

### IMPÉRIAL

35 oz imp. d'huile + 7.2 gal imp. de carburant = 33/1

1 L d'huile + 7.2 gal imp. de carburant = 33/1

### ÉTATS-UNIS

34 oz É.-U. d'huile + 8.8 gal É.-U. de carburant = 33/1

1 L d'huile + 8.8 gal É.-U. de carburant = 33/1

---

## DÉMARRAGE

- Vérifier à nouveau le fonctionnement de la manette d'accélérateur.
- S'assurer que l'interrupteur d'urgence se trouve à la position «MARCHE».
- S'assurer que le capuchon du cordon coupe-circuit est en place et que le cordon est fixé à ses vêtements.
- Pour amorcer le moteur, actionner le bouton jusqu'à ce qu'on sente une résistance. Pomper de 2 à 3 fois pour injecter du carburant dans la tubulure d'admission. Une fois l'amorçage terminé, s'assurer ensuite de renfoncer le bouton d'amorceur.

**REMARQUE:** Par froids extrêmes, on recommande de tourner le bouton d'amorceur de 3 à 4 tours avant de le tirer. On éliminera ainsi le risque qu'il demeure coincé.

**REMARQUE:** Il n'est pas nécessaire d'amorcer le moteur lorsque celui-ci est chaud.

## NIVEAU DE LIQUIDE

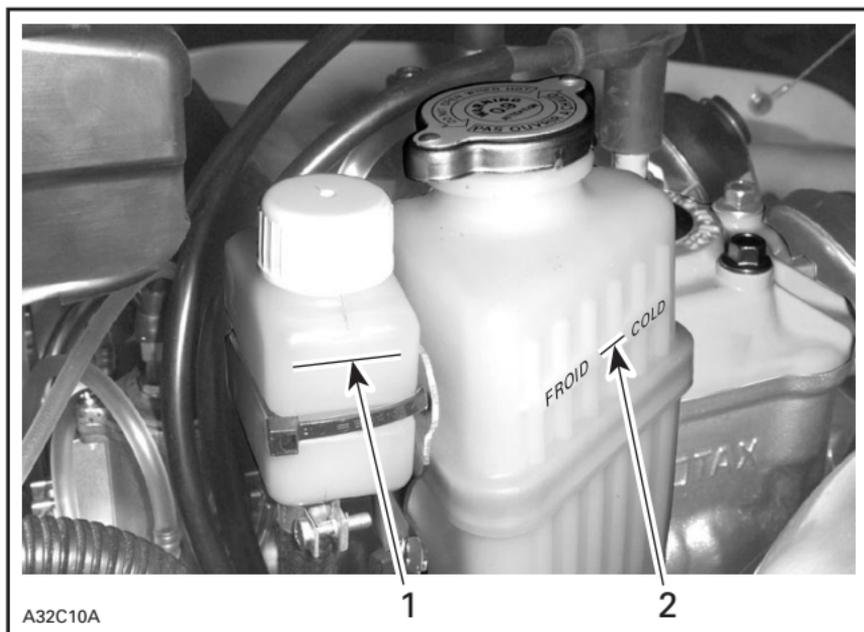
### Réservoir d'huile d'arbre de pompe à liquide de refroidissement

Utiliser l'huile à injection BOMBARDIER-ROTAX (N/P 413 802 900) (12 x 1 L). Remplir jusqu'à la marque.

### Réservoir de liquide de refroidissement

Utiliser une solution d'eau et d'antigel à base d'éthylène glycol pour moteurs d'aluminium (3 parties d'antigel pour 2 parties d'eau).

Remplir jusqu'à la marque lorsque le moteur est froid.



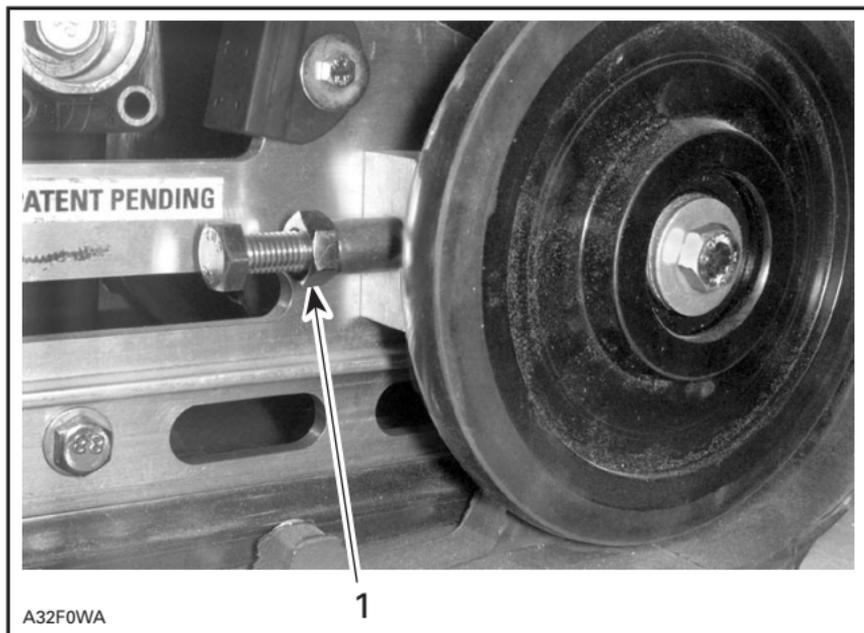
A32C10A

1. Marque de remplissage de l'huile de l'arbre de pompe à liquide de refroidissement
2. Marque du niveau de liquide de refroidissement à froid

# ENTRETIEN

## Tension et alignement de la chenille

Desserrer l'écrou autobloquant des deux vis de réglage avant d'ajuster la tension de la chenille ou de modifier son alignement. Resserrer l'écrou après avoir procédé aux réglages.



### CÔTÉ GAUCHE

1. Écrou autobloquant de la vis de réglage

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS	MX Zx 440 LC	
<b>Moteur</b>		
– Régime de puissance maximale	± 50 (tr/mn)	8450
<b>Courroie d'entraînement</b>		
– Numéro		414 860 700
– Largeur de la nouvelle courroie	mm (po)	34.9 (1-3/8)
– Limite d'usure	mm (po)	32.5 (1-1/4)
<b>Bougie</b>		
– Type		NGK BR 9 ES
– Écartement	mm (po)	0.45 (.018)
<b>Chenille</b>		
– Tension	mm (po)	30 à 35 (1-3/16 à 1-3/8) ①
– Alignement		②
<b>LIQUIDES</b>		
<b>Carburant</b>		
– Type		③
– Contenance du réservoir	L (gal É.-U.)	37 (9.86)
<b>Huile (moteur)</b>		
– Type		④
– Rapport de pré-mélange carburant/huile		33/1
<b>Huile pour carter de chaîne/transmission</b>		
– Type		⑤
– Contenance	mL (oz É.-U.)	250 (8.5)
<b>Système de refroidissement</b>		
– Type		⑥
– Contenance	L (oz É.-U.)	3.5 (118)
<b>Liquide du système de freinage</b>		
– Type		DOT 4

① Mesure la distance entre la glissière et le rebord intérieur de la chenille alors qu'on exerce une traction vers le bas de 7.3 kg (16 lb) sur celle-ci.

② Distance égale entre le rebord des guides de chenille et les glissières.

③ Essence super sans plomb dont l'indice d'octane est d'au moins 91 (R + M)/2.

④ Huile à injection BOMBARDIER-ROTAX (N/P 413 809 900) (12 x 1 L).

⑤ Huile synthétique pour carter de chaîne Bombardier (N/P 413 803 300).

⑥ Solution d'eau et d'antigel à base d'éthylène glycol pour moteurs d'aluminium (3 parties d'antigel pour 2 parties d'eau).

*Bombardier se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps ses spécifications, designs, caractéristiques, modèles ou pièces d'équipement, sans aucune obligation de sa part.*